

SISTO

EN - The popular Sisto table was derived from our Square collection. The narrow legs (40 x 40 mm) give the table a slender look and make it more suitable to be used in situations that require frequent rearranging. Wooden or metal legs make it possible to fully integrate the table in the environment and match it with the accompanying chairs.

FR - La table Sisto, très populaire, trouve son écho dans la collection Square. Les pieds plus fins (40 x 40 mm) donnent à la table une apparence plus élancée et la rendent plus adaptée aux besoins de déplacements fréquents. Le choix de pieds en bois ou en métal permet d'intégrer la table dans son environnement et de l'assortir aux chaises.

NL - De populaire Sisto tafel haalde de mosterd bij onze Square collectie. De fijnere poten (40 x 40 mm) geven de tafel een slankere uitstraling en maken de tafel geschikter voor toepassingen die frequente verplaatsingen vereisen. De keuze voor houten of metalen poten laat toe om de tafel volledig te integreren in de omgeving en af te stemmen op de bijbehorende stoelen.

DE - Der populäre Sisto Tisch holte sich Inspiration bei unserer Square Kollektion. Die schmalere Tischbeine (40 x 40 mm) verleihen dem Tisch eine schlankere Ausstrahlung und machen den Tisch geeigneter für Anwendungen, die häufiges Umräumen erfordern. Die Holz- oder Metallbeine ermöglichen es, den Tisch völlig in die Umgebung zu integrieren und auf die dazugehörigen Stühle abzustimmen.



SISTO

Collection

technical specifications
spécifications techniques
technische specificaties
Technische Spezifikationen

01. HEIGHT / HAUTEUR / HOOGTE / HÖHE

Table / table / tafel / Tisch : 73 cm
Coffee table / table basse / salontafel / Couchtisch : 43 cm

02. TABLE TOPS / TABLETTES / TAFELBLADEN / TISCHPLATTEN



Straight sides
Bords droits
Rechte zijden
Gerade Seiten

L 50 → 160 (240*) cm
W 50 → 100 (120*) cm

03. TABLE TOP MATERIALS / MATÉRIAUX TABLETTES / MATERIALEN TAFELBLADEN / MATERIALIEN FÜR TISCHPLATTEN



Solid laminate (Sisto metal)
Stratifié massif (Sisto metal)
Volkunststof (Sisto metal)
Vollkunststoffplatte (Sisto metal)



Laminated chipboard
Aggloméré stratifié
Gelamineerde spaanplaat
HPL-Schichtstoffplatte



Laminated lightweight chipboard
Aggloméré stratifié poids léger
Gelamineerd lichtgewicht spaanplaat
Leichtgewichtige HPL-Schichtstoffplatte

04. TABLE LEG MATERIALS / MATÉRIAUX PIEDS / MATERIALEN TAFELPOTEN / MATERIALIEN FÜR TISCHBEINEN



Sisto
wood

Solid beech legs
Pieds en hêtre massif
Massief beuken poten
Beine aus massiver Buche



Sisto
metal

Metal legs
Pieds métalliques
Metalen poten
Metallbeine

05. OPTIONS / OPTIONS / OPTIES / ZUBEHÖR



Integrated auxiliary wheels
Roulettes intégrées
Geïntegreerde hulpwielen
Integrierte Rollen



Adjustable feet (not possible for Sisto metal)
Pieds réglables (pas possible sur Sisto metal)
Regelvoetjes (niet mogelijk op Sisto metal)
Stellfüße (nicht möglich für Sisto Metall)

*These options are not available for coffee tables
Ces options ne valent pas pour les tables basses
Deze opties zijn niet mogelijk op salontafels
Dieses Zubehör ist nicht möglich für Couchtische*

* These dimensions are only possible with a table top thickness 38 mm / Ces dimensions ne sont que possible avec une tablette d'une épaisseur de 38 mm
Deze afmetingen zijn enkel mogelijk met een tafelblad dikte 38 mm / Diese Maße sind nur möglich mit einer Tischplatte, Stärke 38 mm



TALO

chair / chaise / stoel / Stuhl

EN - The Sisto table collection matches seamlessly with the accompanying Talo chairs.

FR - Les tables de la collection Sisto vont très bien ensemble avec les chaises Talo.

NL - De Sisto tafelcollectie gaat naadloos samen met de bijbehorende Talo stoelen.

DE - Die Sisto Tischkollektion passt nahtlos zu den dazugehörigen Talo Stühlen.

MATERIALS

Matériaux / Materialen / Materialien

LAMINATE & SOLID LAMINATE / STRATIFIÉ & STRATIFIÉ MASSIF / LAMINAAT & VOLKUNSTSTOF / HPL-SCHICHTSTOFF & VOLLKUNSTSTOFF



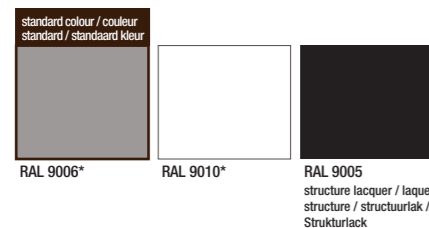
EN - Partnership between Haelvoet and Polyrey, preferred supplier of solid laminate, laminate and melamine. All Polyrey laminates and solid laminates have a standard Sanitized®-treatment. Sanitized is the worldwide market leader in antimicrobial hygiene protection.

FR - Partenariat entre Haelvoet et Polyrey, fournisseur privilégié de stratifié massif, HPL et mélamine. L'ensemble de stratifiés (massifs) de Polyrey a subi un traitement standard Sanitized®. Sanitized est le leader mondial dans le domaine de la protection hygiénique antimicrobienne.

NL - Samenwerking tussen Haelvoet en Polyrey, voorkeursleverancier van volkunststof, laminaat en melamine. Alle laminaten en volkunststof van Polyrey zijn standaard behandeld met Sanitized®. Sanitized is wereldwijd marktleider op gebied van antimicrobiële hygiënische bescherming.

DE - Zusammenarbeit zwischen Haelvoet und Polyrey, dem Vorzugs-lieferanten von Vollkunststoff, HPL-Schichtstoffplatten und Melamin. Alle HPL-Schichtstoff- und Vollkunststoffplatten von Polyrey bekommen eine Standardbehandlung mit Sanitized®. Sanitized ist weltweit Marktführer im Bereich antimikrobieller Hygienefunktion und Materialschutz.

EPOXY COATING / REVÊTEMENT EPOXY / EPOXYCOATING / EPOXIDHARZBESCHICHTUNG



* Not available for Flat Collection / pas possible pour la Collection Flat / niet mogelijk bij Flat Collectie / nicht möglich für Flat Kollektion

SOLID WOOD & VENEER / BOIS MASSIF ET PLACAGE / MASSIEF HOUT EN FINEER / MASSIVHOLZ UND FURNIER



Wood is a natural product. Small colour deviations are possible.
 Le bois est un produit naturel, des changements de couleur sont possibles.
 Hout is een natuurproduct, geringe kleurafwijkingen zijn mogelijk.
 Holz ist ein Naturprodukt. Geringe Farbabweichungen sind möglich.



EN - Choosing Haelvoet is choosing an honest product, thanks to our environment-friendly production processes, a maximum use of recyclable materials and our PEFC certificate.

FR - Grâce à nos processus de production modernes et écologiques, une utilisation maximale de matériaux recyclables et notre certificat PEFC, opter pour Haelvoet, c'est opter pour un produit correct.

NL - Dankzij onze moderne milieuvriendelijke productieprocessen, een maximaal gebruik van recycleerbare materialen en ons PEFC-certificaat betekent kiezen voor Haelvoet, kiezen voor een eerlijk product.

DE - Unsere Produkte haben alle ein PEFC-Siegel erhalten. Daneben werden sie mit umweltfreundlichen Produktionsprozessen hergestellt. Wir versuchen auch immer, möglichst viel recycelbare Materialien zu benutzen. Haelvoet wählen ist also ein ehrliches Produkt wählen.



HIDDEN FASTENING

All legs of the Haelvoet tables (except for the Flat collection) are fastened to the table top by means of an invisible fastening. Multiple screws guarantee the strength and increase the stability. Thanks to this, all legs can be replaced separately.

FIXATION CACHÉE

Toutes les tables de Haelvoet (sauf les tables Flat) sont dotées du système ingénieux de fixation cachée, par lequel chaque pied se fixe individuellement à la tablette. Plusieurs vis garantissent la solidité et augmentent la stabilité.

VERBORGEN POOTBEVESTIGING

Bij alle Haelvoet tafels (uitz. Flat Collection) wordt de poot aan het tafelblad bevestigd via een onzichtbare bevestiging. Meerdere schroeven garanderen de sterkte en bevorderen de stabiliteit. Hierdoor kunnen alle poten individueel vervangen worden.

VERSTECKTE BEVESTIGUNG

Die Beine aller Haelvoet Tische (mit Ausnahme von der Flat Kollektion) werden mit versteckten Befestigungen an den Tischplatten festgemacht. Mehrere Schrauben garantieren die Stärke und Stabilität. Hierdurch ist es möglich, alle Beine individuell zu ersetzen.